

Ἡροδότου Ἀλικαρνησέος ἱστορίας ἀπόδεξις ἦδε, ὡς μήτε 1
τὰ γενόμενα ἐξ ἀνθρώπων τῷ χρόνῳ ἐξίτηλα γένηται, μήτε
ἔργα μεγάλα τε καὶ θωμαστά, τὰ μὲν Ἕλλησι τὰ δὲ βαρβά-
ροισι ἀποδεχθέντα, ἀκλεᾶ γένηται, τά τε ἄλλα καὶ δι' ἣν
αἰτίην ἐπολέμησαν ἀλλήλοισι. 5

- 1 Περσέων μὲν νῦν οἱ λόγιοι Φοίνικας αἰτίους φασὶ
γενέσθαι τῆς διαφορῆς. τούτους γὰρ ἀπὸ τῆς Ἐρυθρῆς
καλεομένης θαλάσσης ἀπικομένους ἐπὶ τήνδε τὴν θάλασσαν,
καὶ οἰκίσαντας τοῦτον τὸν χῶρον τὸν καὶ νῦν οἰκέουσι,
αὐτίκα ναυτιλίῃσι μακρῆσι ἐπιθέσθαι, ἀπαγνέοντας δὲ φορτία 10
Αἰγύπτια τε καὶ Ἀσσύρια τῇ τε ἄλλῃ [χωρῇ] ἔσαπικνέεσθαι
2 καὶ δὴ καὶ ἐς Ἄργος. τὸ δὲ Ἄργος τοῦτον τὸν χρόνον
προεῖχε ἅπασιν τῶν ἐν τῇ νῦν Ἑλλάδι καλεομένη [χωρῇ]. 13

Αἰγύπτιος, -η, -ον: Egyptian, 8
αἰτία, ἡ: cause, responsibility, blame, 9
ἀκλεῖς, -ές: without fame, inglorious, 1
Αλικαρνησσεύς, -εος, ὁ: of Halicarnassus, 2
ἀπαγνέω: lead away, carry off (ἀπάγω), 1
ἀπό-δεξις, -εος, ἡ: presentation, display, 2
Ἄργος, -εος, τό: Argos (a Greek city), 5
βάρβαρος, ὁ: foreigner, a non-Greek, 10
διαφορῆ: difference, disagreement, quarrel
Ἑλλάς, -άδος, ἡ: Greece, 8
ἐξίτηλος, -ον: forgotten, obliterated; fading, 1
ἐπι-τίθημι: put on, set up; apply oneself to, 9

- 1 ἀπόδεξις ἦδε: *the following is a presentation*; as often, add the verb ἐστίν ὡς...γένηται..γένηται: *so that...may become*; purpose, with aor. subj. γίνομαι
2 τὰ γενόμενα: *things having happened*; aor. pple., neuter pl. subject of a 3rd sg. verb
3 τὰ μὲν...τὰ δὲ: *some...others...*; in apposition to neuter pl. ἔργα
Ἕλλησι...βαρβάροισι: both are dat. of agent with pass. ἀποδεχθέντα
4 ἀποδεχθέντα: *having been exhibited*; neuter. pl. aor. passive pple. ἀπο-δείκνυμι
δι' ἣν αἰτίην: *for what reason*; "on account of which cause," ἦν is a relative adjective
6 φασὶ: 3rd sg. pres. φημί
Φοίνικας αἰτίους: accusative subject and

ἐρυθρός, -ή, -όν: red, 5
ἔσ-απ-κνέομαι: to come to or into, arrive at, 1
Ἡρόδοτος, ὁ: Herodotus, 1
θωμαστός, -ή, -όν: wonderful, strange, 1
ἱστορίη, ἡ: inquiry; examination, 2
λόγιος, -α, -ον: versed in stories, learned, 3
μή-τε: and not, neither...nor, 14
ναυτιλίη, ἡ: voyage, a sailing, 2
πολεμέω: wage war (against + dat.), 10
προ-έχω: hold before; is superior, surpass, 4
Φοῖνιξ, Φοινίκος, ὁ: Phoenician, 9
φορτίον, τό: freight, merchandise, load, 3

- accusative predicate of the aor. inf. γενέσθαι in an ind. statement governed by φασὶ; αἰτίους means "responsible"
7 Ἐρυθρῆς...θαλάσσης: i.e. the Indian Ocean
8 θάλασσαν: i.e. the Mediterranean Sea
9 τὸν...οἰκέουσι: *which they inhabit*; relative καὶ νῦν: *even now*; καὶ is adverbial
10 ἐπιθέσθαι: *set (out) on*; ind. discourse with φασὶ; aor. inf. ἐπι-τίθημι (+ dat.)
12 καὶ δὴ καὶ: *and in particular, and especially*; 'and indeed also,'
τοῦτον τὸν χρόνον: *during..*; duration
13 προεῖχε ἅπασιν: *was surpassing in all things*; dat respect, impf., gen. comparison τῶν ἐν τῇ...[χωρῇ]: *those (cities) in the place now called Greece*; attributive